

INFCIRC/549/Add.5/20

٦ حزيران/يونيه ٢٠١٧

# نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

## رسالة وردت من فرنسا عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

### بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية من البعثة الدائمة لفرنسا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية مؤرخة ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦، قدمت حكومة فرنسا في مرفقاتها، تماشياً مع التزامها بموجب المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549<sup>١</sup> المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

٢- وقدمت حكومة فرنسا أيضاً بياناً يتضمّن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة فرنسا في مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) وفي مذكرتها الشفوية المؤرخة ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦، ترد طيّه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

<sup>١</sup> صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

الجمهورية الفرنسية  
البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة  
والمنظمات الدولية في فيينا

فيينا، ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦

٨٤٣٨٤٢-٢٠١٦

تهدي البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549)، يُشرف البعثة أن ترسل إليه الأرقام المتعلقة بأرصدة البلوتونيوم المدني واليورانيوم المدني الشديد الإثراء الموجودة في فرنسا في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥.

وتغتتم البعثة الدائمة لفرنسا لدى مكتب الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

[التوقيع] [الختم]

المرفقات: ٣ صفحات

المدير العام  
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

المرفق باء  
الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

<u>في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥</u>	
(أرقام عام ٢٠١٤ مدرجة بين قوسين) مقربةً إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠ كغ"	
<u>المجموع الوطني بالأطنان</u>	
٤٣,٦	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.
(٤٢,٦)	
٨,٩	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مرحلة التصنيع والبلوتونيوم الذي يحتويه المنتجات شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع غير المشعة الموجودة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.
(٩,٥)	
٢٦,٧	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
(٢٦,٠)	
٠,٥	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢*.
(٠,٧)	
<b>المجموع (البنود ١+٢+٣+٤)</b>	
٧٩,٧	(٧٨,٨)

\* البند ٤: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الجاري معالجتها في محطات إعادة المعالجة والكميات التقديرية للبلوتونيوم المفصول المحتفظ بها في مرافق البحوث (هيئة الطاقة الذرية الفرنسية أو الجامعات).

١٦,٣	١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
(١٦,٩)	
أقل من ٥٠ كغ	٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن بيلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.
(أقل من ٥٠ كغ)	
٠	٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١ إلى ٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.
(٠)	

### المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥

(أرقام عام ٢٠١٤ مدرجة بين قوسين)

مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ"

#### المجموع الوطني بالأطنان

١٢٢,٨	١- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.	(١٢٠,٠)
١٥٢,٤	٢- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.	(١٤٩,١)
٦,٤	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في مرافق أخرى غير تلك المذكورة في البندين ١ و ٢ أعلاه.	(٦,٤)
٢٨١,٧	المجموع (البنود ١+٢+٣)	(٢٧٥,٦)

#### التعاريف:

- البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفَرَّغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد؛
- البند ٣: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الموجود في مراكز البحوث فضلاً عن الكميات المطروحة جانباً.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ (أرقام عام ٢٠١٤ مدرجة بين قوسين)	المجموع الوطني بالكيلوغرامات
الأرقام مقربة إلى أقرب كغ	
	١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء.
	٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مرحلة التصنيع بمحطات الإثراء.
(٧٩٢)	٣- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة. ٧٨١
(١٢٨)	٤- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية. ٩٨
(٢١٢٥)	٥- اليورانيوم الشديد الإثراء غير المشع غير الموجود في محطات الإثراء أو محطات صنع الوقود أو محطات المعالجة، أو المفاعلات المدنية (مثلاً: المختبرات ومراكز البحوث). ٢١٢٥
(١٢٨)	٦- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع الموجود في مواقع المفاعلات المدنية. ١٤٢
(١٤٨٠)	٧- اليورانيوم الشديد الإثراء المشع غير الموجود في مواقع المفاعلات المدنية. ١٤٥١
(٤٥٦٣)	المجموع (البنود ١ إلى ٧) ٤٥٩٨